

-(느)ㄴ다손 치더라도

even granting that

Concedes a point for the sake of argument and then sets it aside. The most formal of the concessive endings, and a fixture of written debate.

HOW TO ATTACH IT

Verb	-(느)ㄴ다손 치더라도	가다 → 간다손 치더라도
Adjective	-다손 치더라도	어렵다 → 어렵다손 치더라도
Noun	-(이)라손 치더라도	사실이라손 치더라도
Shorter variant	-다손 쳐도	어렵다손 쳐도
Second clause	holds firm	결론은 달라지지 않는다
Everyday version	-더라도	어렵더라도

WHEN TO USE IT

The ending is built on the quotative plus 치다 ("to reckon"). Verbs take -(느)ㄴ다손 치더라도, adjectives -다손 치더라도, nouns -(이)라손 치더라도. The variant -다손 치더라도 → -다손 쳐도 also occurs.

The concession is hypothetical and grudging: you are not accepting the point, only allowing it for the moment. 그것이 사실이라손 치더라도 결론은 달라지지 않는다.

The second clause then holds firm regardless. That is what makes it an argumentative move rather than a simple concession.

It shares its 치다 with -(으)ㄴ/는 셈치고 — both mean "count it as," supposing something for the sake of what follows.

IN USE

- 1 그것이 사실이라손 치더라도 결론은 달라지지 않는다.
Even granting that to be true, the conclusion does not change.
- 2 비용이 든다손 치더라도 안전이 우선입니다.
Even allowing for the cost, safety comes first.
- 3 시간이 부족하다손 치더라도 절차는 지켜야 한다.
Short of time though we may be, the procedure must be followed.
- 4 그가 몰랐다손 치더라도 책임을 면할 수는 없다.
Even supposing he did not know, he cannot escape responsibility.
- 5 직접 만든다손 치더라도 품질은 보장되지 않는다.
Even granting that it is made in-house, quality is not guaranteed.

6 사정이 딱하다손 쳐도 원칙을 어길 수는 없습니다.

Sympathetic though the case may be, the rule cannot be broken.

COMPARED WITH

-더라도

Same logic, three registers apart. -더라도 is everyday; -다손 치더라도 marks a formal argument and adds "for the sake of argument."

어렵더라도 하세요. (speech) / 어렵다손 치더라도 원칙은 지켜야 한다. (argument)

-(으)ㄴ/는 셈치고

The same 치다. 셈치고 supposes something in order to act; 다손 치더라도 supposes it in order to dismiss it.

속는 셈치고 해 보세요. (suppose you're being fooled) / 사실이라손 치더라도 (suppose it's true)

-(으)ㄴ들

Both are literary concessions. -(으)ㄴ들 concludes that nothing would change, usually with a rhetorical question; -다손 치더라도 states the conclusion plainly.

후회한들 무슨 소용인가. (rhetorical) / 사실이라손 치더라도 결론은 같다. (plain)

WATCH OUT

X 그것이 사실이라손 치더라도 결론이 바뀝니다.

O 그것이 사실이라손 치더라도 결론은 달라지지 않는다.

The concession is made in order to be set aside. If the second clause yields, the ending has no work to do.

X 비용이 드다손 치더라도 안전이 우선이다.

O 비용이 든다손 치더라도 안전이 우선이다.

A verb takes the quotative -(느)ㄴ다손, giving 든다손. Only adjectives attach -다손 to the bare stem.

X 야, 힘들다손 치더라도 해 봐.

O 야, 힘들더라도 해 봐.

-다손 치더라도 is formal argument. In conversation, -더라도 is the natural form.